



# DECEMBER 1<sup>ST</sup> 2018 NEWSLETTER

## 12/1

English Version



### ★ Academic financial loans for Single-mother or Single-father family

Loans are available for single- parent families with children going to high school or higher level of education (including junior colleges and specialty schools). Loans are for admission fees, tuition, textbook fees, and other expenses, such as uniform fees.

#### *Form distribution/ Explanation (For parent only)*

- *Dates and Time:* Weekdays between December 3<sup>rd</sup> (Mon) – 7<sup>th</sup> (Fri), From 8:30 am to 5:00 pm (about 15 minutes)
- *Location:* City hall, 1st floor, children and family division (*Kodomo Katei ka*)

#### *Form submission/ Parent and child interview*

- *Time:* December 27<sup>th</sup> (Thurs), 9:30 am to 4:00 pm (about 40 minutes)
- *Location:* City hall, 801 conference room

#### *Maximum amount available for loans (No interest):*

Type of school	For tuition	For admission expenses
Public High schools	¥ 18,000	¥ 150,000
Private High schools	¥ 30,000	¥ 410,000
Public Universities	¥ 45,000	¥ 370,000
Private Universities	¥ 54,000	¥ 580,000

*Contact:* ☎ 055-934-4827 of Child and Family Division of City Hall.

### ★ Coming-of-age Ceremony



#### *Coming-of-age Ceremony*

January 13<sup>th</sup>, 2019 (Sunday)

January 4<sup>th</sup>, 2019 (Friday) for Heda District

- **What:** In each district, we will be having the coming-of-age ceremony to celebrate the new passage into adulthood.
- **Participants:** People who were born in 1998, April 2nd - 1999, April 1st.
- **Invitation:** The invitation letter would be sent by early December.  
 ※ Please contact us by December 21<sup>st</sup> (Fri) if you have not received the invitation letter. Also, people who fall under category ① or ②, and want to participate in ceremony need call, complete a form, or access the city homepage in advance.
  - ① People living outside Numazu.
  - ② People who live in Numazu and want to participate in the different district ceremony from where your present address is.

- **When and Where:**

School District	When	Where
Daiichi Elementary School	10:00AM - 12:00PM	The Grand tiara Numazu
Daini Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Senbon Plaza
Daisan Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Daisan District Center
Daiyon Elementary School	10:00AM - 12:30PM	Daiyon District Center
Daigo Elementary School	10:00AM - 11:45PM	Hotel Numazu Castle
Kanaoka Elementary School	10:00AM - 12:30PM	Kanaoka District Center
Ooka Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Ooka Junior High School Gymnasium
Ashitaka Elementary School	10:00AM - 14:00PM	Newwel Sanpia Numazu
Katahama Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Katahama District Center
Imazawa Elementary School	10:00AM - 12:30PM	Imazawa Junior High School Gymnasium
Ohira Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Ohira District Center
Shizuura Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Shizuura District Center
Nagaisaki Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Nishiura District Center
Hara Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Hara District Center
Ukishima Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Ukishima District Center
Kadoike Elementary School	10:00AM - 12:00PM	Kadoike Junior High School Gymnasium
Heda Elementary School	11:00AM - 12:00PM	Heda District Center

- **Contact:** ☎ 055-934-4871 of Lifelong Learning Division

### ★ Holiday service of the Issuance of Periodical Vaccination Ticket

A vaccination ticket is needed to take periodical vaccinations. Tickets can be made if you do not have one.

- **When:** December 1<sup>st</sup> (Sat) 8:30 am -12:00 pm
- **Where:** City Health Center
- **About:** Issuance of a Periodical Vaccination Ticket (Children ▪ Adults), consultations and vaccinations etc.
- **What to bring:** Maternal and Child Health Handbook (Only for children)  
※ Vaccination may not be done at the holiday window
- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Division (Health Center)



### ★ Have you got a shot of Measles-rubella vaccine?

If you haven't, please take it quickly as possible.

- **Who:** Children who are-
  - First phase: One-year-old (until the day before the second birthday)
  - Second phase: One year before entering elementary school (until March 31<sup>st</sup>, 2019)
- \*If you passed these phases, you will need to pay all the expenses.
- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion division (health center)

### ★ Additional medical examination such as specific examination

We will have an additional medical examination in a health center for those who missed the opportunity for diagnosis.

- **When:** December 3<sup>rd</sup> (Mon), 8:30- 10:30
- **Details:**
  1. Specific examination
  2. Hepatitis virus, colon cancer, stomach cancer, lung cancer examination (Selection system)
- Who:** Capacity of 50 people (first-come-first-served basis) who are:
  1. Citizens who has Numazu national health insurance/ Medical system for elder senior citizens (over 40 years old)
  2. Over 35 years old
- **Application method:** November 22<sup>nd</sup> (Thurs), Call us from 9:00 am
- **Things to bring:** Numazu medical checkup consultation ticket, Health insurance card
  - Check check-up card for check-up fee
  - Contact us if you don't have a check-up card
- **Contact:** ☎ 055-951-3480

### ★ Nighttime and Holiday Consultation for Water Bill Payment

- **When:** December 4<sup>th</sup> (Tues), 17:15 - 20:00; December 16<sup>th</sup> (Sun), 9:00 - 12:00
- **Where:** Water service department 1st floor, water service (charge) division
- **Contact:** ☎055-934-4853 Water & Sewage Service Division

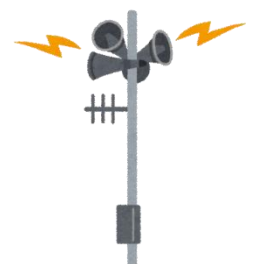


### ★ December 2nd (Sun) is Local Disaster Prevention Day

Let's participate in the emergency drills that will be done for the whole prefecture!

**Details about the drill:**

- 9:00 am: Earthquake announcement will start. Please secure your safety as the Broadcast Radio goes off.
- 9:03 am: Announcement of a major tsunami warning. Announcement of a major



tsunami warning will ring. Please evacuate to somewhere high such as a hill or a tsunami refuge building.

- 11:00 am: The end of the drill practice will be announced.
- Contact: ☎ 055-934-4803 of Crisis Management Office (Disaster Prevention Manager)

### ★ We support the elderly drivers to return their driver's license voluntarily

In order to decrease the number of car accident caused by the elderly drivers, we support the drivers whose age is 65 or above and returning their driver's license voluntarily. If you are anxious about your driving, don't you think about returning your driver's license?

- *Who:* A person who lives in Numazu city, whose age is 65 or above, and has a valid driver's license.
- *Details of support:* A 5,000-yen taxi ticket (50 tickets of 100 yen) will be provided for the person or a family member of the person who returns the driver's license. The taxi ticket can be used with any cooperating taxi company in Numazu city.
  - \*The license which is not renewed and invalid does not count as the voluntary return.
  - \*Application period is until 6 months after returning the driver's license and can be applied once.
- *Procedure 1:* Returning of the driver's license
  - Go to East Driving and Vehicle Licensing Center (Ashitaka) or Numazu Police Office
  - Bring your Driver's license.
  - Documents provided are (1) Notice card of cancellation of driver's license. (2) Driver's license which confirmed as invalid.
    - ※ A form that shows your driving history which can be used as a personal ID can be provided. (Service Charge-1100 yen)
- *Procedure 2:* Granting of bus and taxi tickets
  - Go to City Hall 2nd floor- local government division or Heda Citizen Service Office
  - Bring the following: (1) Personal Seal (2) The Driving License Cancellation form that was provided after the cancellation (3) Confirmation of cancellation of the license or a Driving History Certificate, a copy of a form that shows self- confirmation
    - ※Confirm/contact for detail
- *Contact:* ☎055-934-4742 Local Government Division (Chiiki Jichi ka)

### ★ January 7th, 2019: Payment due date of property tax and the city planning tax (4th term)

Do not forget to pay the tax by the January 7th, 2019

Opening of night time payment consultation

- *Date (Night time):* December 11<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup> / 2019 January 10<sup>th</sup> , at 5:15 pm - 7:00 pm
- *Place:* City hall 2<sup>nd</sup> floor- Tax management division
- *Contact:* ☎055-934-4732 Tax management division

### ★ January 7th, 2019: Payment due of National health insurance (6th term)

Do not forget to pay the tax by the January 7th, 2019

Opening of night time/holiday payment consultation

- *Date (Night time):* December 11<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup> / 2019 January 10<sup>th</sup> , at 5:15 pm -7:00 pm
- *Date (Holiday):* December 16<sup>th</sup> , at 9:00am - 12:00pm
- *Place:* City hall 1st floor- National health insurance division
- *Contact:* ☎055-934-4727 National health insurance division

### ★ News about the generic medicine

- Details: We will send a postcard to the people who are enlisted in the National Health Insurance. This postcard will contain information about having possibility of their medical fee to be cheaper by switching into generic medicine. Please consult with a doctor and a pharmacist, at this opportunity.
- Who: People who are older than 30 with other applicable conditions
- Contact: ☎ 055-934-4725 of National Health Insurance Department



### ★ Registration, injection, and report of death or change in owner of your dog

- A dog older than three months is required to be registered at “Clean center administration office” or at the “Environmental policy office” in 7th floor of city hall, Citizen Office, or city’s animal hospital.
- Also, a dog needs to have an anti-rabies vaccination at the animal hospital. If you're going to register and inject your dog at the same time, please go to the animal hospital.
- If there are changes to the registered content which could be by death or missing of your dog, or owner changed, please contact the “Clean center administration office” in the city hall.
- Put the dog license tag and the rabies vaccination certificate tag on your dog’s collar. The license tag is also identification for your dog, which is helpful if your dog gets lost.
- Contact: ☎ 055-933-0711 of Clean center administration office



### ★ Closure of the Citizen Gymnasium

The Citizen Gymnasium will be closed because of the whole building cleaning.

- When: December 17<sup>th</sup> (Mon), 2018 ▪ March 25<sup>th</sup> (Mon), 2019 (Services like reservation would be taken at 8:30 a.m. 17:15 p.m.)
- Contact: ☎ 055-922-7200 of Sports Promotion section (Citizen Gymnasium)

### ★ Consulting service for financially and socially troubled person: Support of the reconstruction of your life

We will provide consultation for Numazu citizens who are now having financial problems. For example, people who have economic problems like debt, people who can’t find work, and people who are worried of their children’s social condition.

- Time: 9:00 am - 5:45 p.m. (except Sunday, holidays, National Holidays, third Monday, the year-end, New year’s holidays)
- Place: Numazu city Self-Support Consultation Support Center, 2nd floor of Sunwell Numazu
  - **Support for employment:** Will support preparing for employment for the people who can’t start work instantly with reasons like have been away from their work for long time, or never had worked.
  - **Learning support for kids:** Will open learning classroom and will support about study and continuing education for Junior high student of needy household, and their protector.
  - **Business trip legal advice by lawyer from Houterasu:** Will provide consultation which are relating to law like debt or divorce
- When: Third Thursday of every month, 1:00 pm - 3:00 pm (Subscription basis)
- Where: Numazu city Self-Support Consultation Support Center
- Contact: ☎ 0120-86-1620 Numazu city Self-Support Consultation Support Center  
☎ 055-934-4863 Social Welfare section (Life Support section)

### ★ Health Center Information- Subsidy for the rubella vaccination cost

A rubella epidemic is still continuing. People who are taking the routine immunization, please don't forget

to take it. Started assisting part of the "rubella" and "measles-rubella" vaccine cost for adults. Before taking the vaccination, please take the antibody test.

- *Who can take the assistance:* People who are living in Numazu, with a low rubella antibody test results and correspond to the following:
  - Women and her housemate who are planning or wishing to be pregnant
  - People that have a woman who is pregnant in their houses
    - \* Women who are pregnant can't take the vaccine.
    - \* Please contact for the details.

### ★ Please be careful with infectious diseases in winter!

Winter is a season for viruses to breed because the environment is cold, and the humidity is low. Influenza and norovirus are especially infectious in the winter. Please do what you can do to prevent those diseases. Here are some of the basic information of the diseases and how to prevent them.

- Influenza



- Symptoms: Fever over 38°C, sore throat, coughing, headache, joint ache, muscle ache, general malaise etc.
- To prevent infection: ① Wash your hands and gargle when you get home ② Keep adequate humidity in your room ③ Take enough rest and have balanced meals ④ Get a vaccine against influenza

- Norovirus- Norovirus is the cause of infectious disease. It usually gets passed on from people's hands, fingers, and food.
  - Symptoms: Vomiting, stomachache, diarrhea etc.
  - To prevent infection: ① Wash your hands and gargle when you get home ② Heat the food well ③ Disinfect the cooking wares and kitchen well ④ Be careful when cleaning infected people's vomit or feces



### Let's follow the "Rules for Coughing"

Most of the infectious diseases are spread by releasing the virus or bacteria in the air through sneezing or coughing. Therefore, please wear the masks or cover your nose and mouth with a tissue so as not to infect others.

- Contact: ☎055-951-3480 Health Making Division (Health Insurance Center)



**DISCLAIMER:** The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.